

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Avril 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Avril 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mai 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-6,2 %) en avril 2009 par rapport à avril 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 520 716 mouvements en avril 2009 comparativement à 554 885 mouvements aux 95 aéroports en avril 2008.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,3 % (-19 626 mouvements) en avril 2009 par rapport à avril 2008.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 7,9 % (-14 543 mouvements) en avril 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de avril 2009/ avril 2008	nombre	Variation de avril 2009/ avril 2008	nombre	Variation de avril 2009/ avril 2008
Grand total	416 341	-5,8	104 375	-7,5	520 716	-6,2
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	201 449	-5,5	51 986	-11,1	253 435	-6,7
Autres mouvements commerciaux	42 727	-2,0	5 918	-5,1	48 645	-2,4
Mouvements privés	27 232	-3,6	9 413	8,0	36 645	-0,8
Mouvements officiels civils	5 414	-3,0	2 086	-6,8	7 500	-4,1
Mouvements officiels militaires	3 725	4,4	1 626	14,3	5 351	7,2
Total itinérants	280 547	-4,6	71 029	-7,8	351 576	-5,3
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	134 502	-8,1	33 147	-5,3	167 649	-7,5
Mouvements locaux militaires	1 292	-19,9	199	-73,4	1 491	-36,8
Total locaux	135 794	-8,2	33 346	-6,8	169 140	-7,9

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-6,2 %) en avril 2009 par rapport à avril 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 520 716 mouvements en avril 2009 comparativement à 554 885 mouvements aux 95 aéroports en avril 2008.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,3 % (-19 626 mouvements) en avril 2009 par rapport à avril 2008.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 7,9 % (-14 543 mouvements) en avril 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En avril, les 41 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 416 341 décollages et atterrissages au total, une baisse de 5,8 % (-25 717 mouvements) comparativement à avril 2008. Treize de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en avril 2009. Les changements ont varié de +48,3 % pour Edmonton/Villeneuve, Alberta à -57,5 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) sont descendus de 4,6 % (-13 595 mouvements) en avril, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements ont varié d'une augmentation de 60,4 % (+2 143 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique à une diminution de 40,5 % (-1 096 mouvements) pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 8,2 %, soit une baisse de 12 122 mouvements, en avril 2009 par rapport à avril 2008. Edmonton/Villeneuve, Alberta a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 206 mouvements (+56,2 %). Abbotsford, Colombie-Britannique a enregistré la plus grande diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 2 922 mouvements (-28,3 %) comparativement à avril 2008.

En juin 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Sudbury, Ontario a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En avril 2008, Sudbury a déclaré 3 293 mouvements, comparé aux 3 507 mouvements déclarés en avril 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 6,5 %.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En avril 2008, Fort McMurray a déclaré 5 009 mouvements, comparé aux 5 536 mouvements déclarés en avril 2009 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne, une hausse de 10,5 %.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En avril 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 680 mouvements, comparé aux 2 290 mouvements déclarés en avril 2009 pour la station d'information de vol, une baisse de 14,6 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En avril, les 52 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 104 375 décollages et atterrissages au total, une baisse de 7,5 % (-8 452 mouvements) comparativement à avril 2008. Dix-sept de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en avril 2009. Les changements ont varié de 58,0 % (+373 mouvements) pour Smithers, Colombie-Britannique à -45,2 % (-471 mouvements) pour Port Hardy, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont tombé de 7,8 % (-6 031 mouvements) en avril 2009 par rapport à avril 2008. Les changements ont varié de 48,7 % (+326 mouvements) pour Castlegar, Colombie-Britannique à -43,3 % (-397 mouvements) pour Port Hardy, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) sont descendu de 6,8 % (-2 421 mouvements) en avril 2009 par rapport à avril 2008. Fort St. John, Colombie-Britannique a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux comparativement à avril 2008, avec une hausse de 1 084 mouvements (+213,4 %). Charlottetown, Île-du-Prince-Edouard a enregistré la plus grande diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 234 mouvements (-72,0 %) en avril comparativement à avril 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	13 384	17	5 992	5	7 392
Boundary Bay	4	18 949	9	8 499	1	10 450
Calgary International	3	19 390	3	19 205	37	185
Calgary/Springbank	7	15 066	15	6 318	3	8 748
Chicoutimi/St-Honoré	22	7 858	32	2 571	11	5 287
Edmonton City Centre	28	6 208	19	5 626	34	582
Edmonton International	17	10 586	7	10 314	35	272
Edmonton/Villeneuve	24	7 792	37	1 660	9	6 132
Fort McMurray	31	5 536	25	4 085	25	1 451
Gander International	40	2 422	38	1 611	30	811
Halifax/Robert L. Stanfield International	25	7 658	13	6 922	32	736
Hamilton	36	3 294	33	2 562	33	732
Kelowna	23	7 846	23	4 569	18	3 277
Kitchener/Waterloo	26	7 334	26	3 725	15	3 609
Langley	27	6 327	30	3 267	19	3 060
London	8	15 045	14	6 417	4	8 628
Moncton/Greater Moncton International	10	14 202	12	7 365	8	6 837
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	17 686	4	17 686	0	0
Montréal/St-Hubert	5	18 730	8	8 506	2	10 224
Oshawa	33	4 884	36	2 213	22	2 671
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	13 189	6	10 430	21	2 759
Pitt Meadows	13	12 897	18	5 690	6	7 207
Prince George	35	4 506	35	2 424	23	2 082
Québec/Jean Lesage International	14	12 170	10	8 298	13	3 872
Regina International	30	5 596	28	3 559	24	2 037
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	9 186	20	5 602	17	3 584
Sault Ste. Marie	29	6 149	34	2 559	16	3 590
St. John's International	37	2 916	31	2 670	36	246
St-Jean	38	2 699	40	1 463	26	1 236
Thunder Bay	21	8 015	21	4 985	20	3 030
Toronto/Buttonville Municipal	16	11 080	16	6 157	12	4 923
Toronto/City Centre	20	8 192	24	4 337	14	3 855
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 444	1	33 444	0	0
Vancouver Harbour	32	4 915	22	4 913	38	2
Vancouver International	2	26 414	2	26 414	0	0
Victoria International	9	15 018	11	8 136	7	6 882
Whitehorse International	41	1 934	41	1 147	31	787
Windsor	39	2 457	39	1 601	29	856
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	11 615	5	10 634	28	981
Winnipeg/St. Andrews	19	9 059	29	3 354	10	5 705
Yellowknife	34	4 693	27	3 617	27	1 076
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	416 341	.	280 547	.	135 794

Tableau 1-2

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 898	31	1 080	15	818
Campbell River	9	3 173	9	1 991	11	1 182
Castlegar	32	1 340	33	996	26	344
Charlottetown	25	1 835	24	1 355	22	480
Churchill	46	861	38	853	47	8
Cranbrook	40	1 029	40	821	29	208
Deer Lake	29	1 443	23	1 379	41	64
Fort Nelson	30	1 439	26	1 245	32	194
Fort St John	8	3 175	17	1 583	7	1 592
Fredericton International	1	7 641	1	4 314	2	3 327
Grande Prairie	4	3 927	6	2 265	5	1 662
High Level	34	1 155	34	975	33	180
Îles-de-la-Madeleine	50	394	50	394	0	0
Inuvik/Mike Zubko	39	1 071	35	955	38	116
Iqaluit	31	1 416	22	1 384	43	32
Kamloops	10	3 123	10	1 981	12	1 142
Kenora	43	933	39	827	39	106
Kingston	12	3 023	12	1 711	9	1 312
Kuujuuaq	45	900	37	876	44	24
La Grande Rivière	47	738	43	736	48	2
La Ronge	33	1 222	28	1 100	37	122
Lethbridge	19	2 285	21	1 449	14	836
Lloydminster	35	1 149	46	631	20	518
Medicine Hat	24	1 858	25	1 284	18	574
Mont-Joli	51	375	51	365	46	10
Montréal/Mirabel International	18	2 290	14	1 687	17	603
Nanaimo	14	2 571	8	2 075	21	496
Norman Wells	42	952	41	810	36	142
North Bay	2	5 820	7	2 144	1	3 676
Ottawa/Gatineau	3	4 086	19	1 508	3	2 578
Peace River	37	1 094	48	574	19	520
Penticton	11	3 095	20	1 497	6	1 598
Port Hardy	49	572	49	520	42	52
Prince Albert	26	1 816	15	1 668	35	148
Prince Rupert	52	315	52	297	45	18
Rankin Inlet	36	1 100	29	1 100	0	0
Red Deer Regional	7	3 278	13	1 702	8	1 576
Rouyn-Noranda	28	1 506	32	1 052	23	454
Saint John	21	2 042	16	1 658	24	384
Sept-Îles	27	1 814	18	1 532	27	282
Sioux Lookout	16	2 480	5	2 330	34	150
Smithers	41	1 016	45	661	25	355
St Catharines	17	2 357	27	1 141	10	1 216
Sudbury	5	3 507	3	2 572	13	935
Terrace	38	1 079	36	879	31	200
Thompson	13	2 645	4	2 543	40	102
Timmins	20	2 191	11	1 945	28	246
Val-d'Or	23	1 875	30	1 097	16	778
Victoria Harbour	6	3 356	2	3 356	0	0
Wabush	48	623	47	623	0	0
Whitecourt	15	2 561	42	779	4	1 782
Williams Lake	44	931	44	729	30	202
Total des stations d'information de vol (52)	.	104 375	.	71 029	.	33 346

Tableau 2-1

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	13 328	4 741	1 197	7 390	56	54	2
Boundary Bay	18 921	6 844	1 628	10 449	28	27	1
Calgary International	19 173	17 724	1 289	160	217	192	25
Calgary/Springbank	15 031	4 944	1 346	8 741	35	28	7
Chicoutimi/St-Honoré	7 858	2 397	174	5 287	0	0	0
Edmonton City Centre	6 097	4 129	1 396	572	111	101	10
Edmonton International	10 521	9 851	408	262	65	55	10
Edmonton/Villeneuve	7 772	1 274	366	6 132	20	20	0
Fort McMurray	5 529	3 593	486	1 450	7	6	1
Gander International	2 069	1 106	288	675	353	217	136
Halifax/Robert L Stanfield International	7 291	6 363	322	606	367	237	130
Hamilton	3 285	1 864	689	732	9	9	0
Kelowna	7 727	3 854	637	3 236	119	78	41
Kitchener/Waterloo	7 313	2 720	984	3 609	21	21	0
Langley	6 318	2 036	1 224	3 058	9	7	2
London	15 038	5 611	799	8 628	7	7	0
Moncton/Greater Moncton International	14 129	6 936	362	6 831	73	67	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 644	16 283	1 361	0	42	42	0
Montréal/St-Hubert	18 508	6 829	1 457	10 222	222	220	2
Oshawa	4 874	1 614	590	2 670	10	9	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 939	9 390	818	2 731	250	222	28
Pitt Meadows	12 803	4 046	1 550	7 207	94	94	0
Prince George	4 499	2 061	356	2 082	7	7	0
Québec/Jean Lesage International	11 978	6 673	1 434	3 871	192	191	1
Regina International	5 328	2 787	534	2 007	268	238	30
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 963	4 511	952	3 500	223	139	84
Sault Ste. Marie	6 097	2 258	262	3 577	52	39	13
St. John's International	2 669	2 273	168	228	247	229	18
St-Jean	2 382	603	543	1 236	317	317	0
Thunder Bay	7 937	4 655	274	3 008	78	56	22
Toronto/Buttonville Municipal	11 077	4 210	1 945	4 922	3	2	1
Toronto/City Centre	8 159	3 796	508	3 855	33	33	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 433	32 319	1 114	0	11	11	0
Vancouver Harbour	4 903	4 866	35	2	12	12	0
Vancouver International	26 354	24 797	1 557	0	60	60	0
Victoria International	14 576	6 454	1 543	6 579	442	139	303
Whitehorse International	1 931	832	312	787	3	3	0
Windsor	2 457	1 243	358	856	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 837	9 243	909	685	778	482	296
Winnipeg/St. Andrews	9 037	3 049	287	5 701	22	18	4
Yellowknife	4 539	3 397	184	958	154	36	118
Total des tours de NAV CANADA (41)	411 324	244 176	32 646	134 502	5 017	3 725	1 292

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 629	469	364	796	269	247	22
Campbell River	3 146	1 494	470	1 182	27	27	0
Castlegar	1 334	890	100	344	6	6	0
Charlottetown	1 804	1 202	122	480	31	31	0
Churchill	861	841	12	8	0	0	0
Cranbrook	995	618	173	204	34	30	4
Deer Lake	1 439	1 358	17	64	4	4	0
Fort Nelson	1 432	1 109	129	194	7	7	0
Fort St John	3 175	1 319	264	1 592	0	0	0
Fredericton International	7 413	3 865	221	3 327	228	228	0
Grande Prairie	3 923	1 847	416	1 660	4	2	2
High Level	1 155	913	62	180	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	394	346	48	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	945	873	14	58	126	68	58
Iqaluit	1 394	1 272	90	32	22	22	0
Kamloops	3 100	1 448	510	1 142	23	23	0
Kenora	894	711	93	90	39	23	16
Kingston	2 970	1 366	292	1 312	53	53	0
Kuujuuaq	896	820	52	24	4	4	0
La Grande Rivière	738	704	32	2	0	0	0
La Ronge	1 156	843	191	122	66	66	0
Lethbridge	2 217	980	429	808	68	40	28
Lloydminster	1 143	286	339	518	6	6	0
Medicine Hat	1 814	980	260	574	44	44	0
Mont-Joli	373	328	35	10	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 234	1 281	364	589	56	42	14
Nanaimo	2 558	1 268	795	495	13	12	1
Norman Wells	952	791	19	142	0	0	0
North Bay	5 780	1 708	408	3 664	40	28	12
Ottawa/Gatineau	4 067	679	810	2 578	19	19	0
Peace River	1 090	511	59	520	4	4	0
Penticton	3 013	1 025	390	1 598	82	82	0
Port Hardy	544	378	114	52	28	28	0
Prince Albert	1 751	1 257	346	148	65	65	0
Prince Rupert	315	255	42	18	0	0	0
Rankin Inlet	1 100	1 082	18	0	0	0	0
Red Deer Regional	3 259	1 128	555	1 576	19	19	0
Rouyn-Noranda	1 504	885	165	454	2	2	0
Saint John	1 926	1 176	366	384	116	116	0
Sept-Îles	1 814	1 393	139	282	0	0	0
Sioux Lookout	2 480	2 271	59	150	0	0	0
Smithers	1 016	555	106	355	0	0	0
St Catharines	2 127	625	286	1 216	230	230	0
Sudbury	3 495	2 133	427	935	12	12	0
Terrace	1 079	808	71	200	0	0	0
Thompson	2 645	2 364	179	102	0	0	0
Timmins	2 189	1 735	208	246	2	2	0
Val-d'Or	1 871	878	215	778	4	4	0
Victoria Harbour	3 350	2 971	379	0	6	6	0
Wabush	621	590	31	0	2	2	0
Whitecourt	2 559	713	64	1 782	2	2	0
Williams Lake	871	562	149	160	60	18	42
Total des stations d'information de vol (52)	102 550	57 904	11 499	33 147	1 825	1 626	199

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	5 992	557	3 237	947	1 075	122	54
Boundary Bay	8 499	1	1 960	4 883	1 587	41	27
Calgary International	19 205	16 166	947	611	1 152	137	192
Calgary/Springbank	6 318	35	847	4 062	1 340	6	28
Chicoutimi/St-Honoré	2 571	10	727	1 660	174	0	0
Edmonton City Centre	5 626	1 353	863	1 913	1 030	366	101
Edmonton International	10 314	9 391	372	88	395	13	55
Edmonton/Villeneuve	1 660	5	406	863	358	8	20
Fort McMurray	4 085	2 633	564	396	451	35	6
Gander International	1 611	445	636	25	203	85	217
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 922	5 610	708	45	247	75	237
Hamilton	2 562	1 287	451	126	544	145	9
Kelowna	4 569	2 368	398	1 088	558	79	78
Kitchener/Waterloo	3 725	417	1 861	442	950	34	21
Langley	3 267	133	196	1 707	1 170	54	7
London	6 417	1 053	1 043	3 515	705	94	7
Moncton/Greater Moncton International	7 365	1 707	5 114	115	178	184	67
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 686	15 140	709	434	1 149	212	42
Montréal/St-Hubert	8 506	3 619	526	2 684	1 317	140	220
Oshawa	2 213	114	100	1 400	582	8	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 430	6 993	395	2 002	379	439	222
Pitt Meadows	5 690	16	1 702	2 328	1 466	84	94
Prince George	2 424	1 214	697	150	273	83	7
Québec/Jean Lesage International	8 298	3 894	1 867	912	937	497	191
Regina International	3 559	1 840	877	70	351	183	238
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 602	2 773	1 120	618	601	351	139
Sault Ste. Marie	2 559	837	205	1 216	123	139	39
St. John's International	2 670	1 720	534	19	115	53	229
St-Jean	1 463	178	190	235	494	49	317
Thunder Bay	4 985	2 710	815	1 130	171	103	56
Toronto/Buttonville Municipal	6 157	358	593	3 259	1 889	56	2
Toronto/City Centre	4 337	1 784	838	1 174	491	17	33
Toronto/Lester B. Pearson International	33 444	31 725	393	201	1 102	12	11
Vancouver Harbour	4 913	4 526	286	54	31	4	12
Vancouver International	26 414	22 799	1 665	333	907	650	60
Victoria International	8 136	2 978	2 559	917	1 479	64	139
Whitehorse International	1 147	475	338	19	283	29	3
Windsor	1 601	526	574	143	343	15	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 634	8 412	736	95	261	648	482
Winnipeg/St. Andrews	3 354	610	1 633	806	277	10	18
Yellowknife	3 617	2 962	393	42	94	90	36
Total des tours de NAV CANADA (41)	280 547	161 374	40 075	42 727	27 232	5 414	3 725

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels		
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires	
	nombre							
Brandon Municipal	1 080	111	317	41	305	59	247	
Campbell River	1 991	568	555	371	408	62	27	
Castlegar	996	269	80	541	98	2	6	
Charlottetown	1 355	654	305	243	77	45	31	
Churchill	853	817	24	0	6	6	0	
Cranbrook	821	540	40	38	164	9	30	
Deer Lake	1 379	1 099	209	50	7	10	4	
Fort Nelson	1 245	385	427	297	122	7	7	
Fort St John	1 583	741	553	25	246	18	0	
Fredericton International	4 314	762	2 898	205	140	81	228	
Grande Prairie	2 265	1 173	601	73	388	28	2	
High Level	975	174	712	27	46	16	0	
Îles-de-la-Madeleine	394	216	114	16	6	42	0	
Inuvik/Mike Zubko	955	260	611	2	0	14	68	
Iqaluit	1 384	1 144	68	60	44	46	22	
Kamloops	1 981	1 131	184	133	470	40	23	
Kenora	827	369	326	16	59	34	23	
Kingston	1 711	459	360	547	268	24	53	
Kuujuuaq	876	794	22	4	12	40	4	
La Grande Rivière	736	591	109	4	16	16	0	
La Ronge	1 100	825	8	10	26	165	66	
Lethbridge	1 449	537	13	430	417	12	40	
Lloydminster	631	110	147	29	313	26	6	
Medicine Hat	1 284	793	76	111	244	16	44	
Mont-Joli	365	247	61	20	17	18	2	
Montréal/Mirabel International	1 687	764	330	187	349	15	42	
Nanaimo	2 075	479	614	175	711	84	12	
Norman Wells	810	596	177	18	11	8	0	
North Bay	2 144	497	578	633	336	72	28	
Ottawa/Gatineau	1 508	106	336	237	732	78	19	
Peace River	574	318	175	18	46	13	4	
Penticton	1 497	300	595	130	366	24	82	
Port Hardy	520	340	26	12	63	51	28	
Prince Albert	1 668	1 114	73	70	90	256	65	
Prince Rupert	297	198	54	3	19	23	0	
Rankin Inlet	1 100	1 040	40	2	10	8	0	
Red Deer Regional	1 702	133	810	185	539	16	19	
Rouyn-Noranda	1 052	573	186	126	133	32	2	
Saint John	1 658	727	358	91	362	4	116	
Sept-Îles	1 532	1 041	300	52	81	58	0	
Sioux Lookout	2 330	1 863	343	65	41	18	0	
Smithers	661	466	77	12	82	24	0	
St Catharines	1 141	4	566	55	274	12	230	
Sudbury	2 572	1 435	603	95	302	125	12	
Terrace	879	568	208	32	41	30	0	
Thompson	2 543	2 138	226	0	36	143	0	
Timmins	1 945	1 454	270	11	186	22	2	
Val-d'Or	1 097	706	111	61	190	25	4	
Victoria Harbour	3 356	2 964	1	6	297	82	6	
Wabush	623	518	70	2	28	3	2	
Whitecourt	779	32	406	275	46	18	2	
Williams Lake	729	454	36	72	143	6	18	
Total des stations d'information de vol (52)	71 029	35 597	16 389	5 918	9 413	2 086	1 626	

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	5 992	1 342	22,3	4 650	77,6	995
Boundary Bay	8 499	370	4,3	8 129	95,6	509
Calgary International	19 205	17 888	93,1	1 317	6,8	712
Calgary/Springbank	6 318	314	4,9	6 004	95,0	2 497
Chicoutimi/St-Honoré	2 571	108	4,2	2 463	95,7	32
Edmonton City Centre	5 626	2 374	42,1	3 252	57,8	1 312
Edmonton International	10 314	9 918	96,1	396	3,8	720
Edmonton/Villeneuve	1 660	10	0,6	1 650	99,3	167
Fort McMurray	4 085	2 157	52,8	1 928	47,1	115
Gander International	1 611	1 028	63,8	583	36,1	113
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 922	6 108	88,2	814	11,7	290
Hamilton	2 562	1 737	67,7	825	32,2	707
Kelowna	4 569	2 595	56,7	1 974	43,2	815
Kitchener/Waterloo	3 725	859	23,0	2 866	76,9	417
Langley	3 267	7	0,2	3 260	99,7	1 112
London	6 417	1 432	22,3	4 985	77,6	462
Moncton/Greater Moncton International	7 365	2 355	31,9	5 010	68,0	190
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 686	17 069	96,5	617	3,4	1 242
Montréal/St-Hubert	8 506	1 410	16,5	7 096	83,4	1 174
Oshawa	2 213	72	3,2	2 141	96,7	481
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 430	7 759	74,3	2 671	25,6	714
Pitt Meadows	5 690	47	0,8	5 643	99,1	2 637
Prince George	2 424	1 289	53,1	1 135	46,8	271
Québec/Jean Lesage International	8 298	4 601	55,4	3 697	44,5	1 156
Regina International	3 559	2 349	66,0	1 210	33,9	89
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 602	3 456	61,6	2 146	38,3	119
Sault Ste. Marie	2 559	1 151	44,9	1 408	55,0	96
St. John's International	2 670	2 340	87,6	330	12,3	60
St-Jean	1 463	280	19,1	1 183	80,8	183
Thunder Bay	4 985	3 160	63,3	1 825	36,6	159
Toronto/Buttonville Municipal	6 157	564	9,1	5 593	90,8	500
Toronto/City Centre	4 337	2 069	47,7	2 268	52,2	1 629
Toronto/Lester B. Pearson International	33 444	33 140	99,0	304	0,9	51
Vancouver Harbour	4 913	27	0,5	4 886	99,4	1 958
Vancouver International	26 414	18 937	71,6	7 477	28,3	8 162
Victoria International	8 136	3 316	40,7	4 820	59,2	3 410
Whitehorse International	1 147	335	29,2	812	70,7	120
Windsor	1 601	665	41,5	936	58,4	40
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 634	8 836	83,0	1 798	16,9	483
Winnipeg/St. Andrews	3 354	95	2,8	3 259	97,1	158
Yellowknife	3 617	2 110	58,3	1 507	41,6	302
Total des tours de NAV CANADA (41)	280 547	165 679	59,1	114 868	40,9	36 359

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 080	186	17,2	894	82,7	6
Campbell River	1 991	474	23,8	1 517	76,1	277
Castlegar	996	258	25,9	738	74,0	121
Charlottetown	1 355	748	55,2	607	44,7	23
Churchill	853	802	94,0	51	5,9	6
Cranbrook	821	594	72,3	227	27,6	122
Deer Lake	1 379	1 257	91,1	122	8,8	4
Fort Nelson	1 245	424	34,0	821	65,9	105
Fort St John	1 583	758	47,8	825	52,1	96
Fredericton International	4 314	1 090	25,2	3 224	74,7	69
Grande Prairie	2 265	1 380	60,9	885	39,0	104
High Level	975	257	26,3	718	73,6	243
Îles-de-la-Madeleine	394	280	71,0	114	28,9	120
Inuvik/Mike Zubko	955	332	34,7	623	65,2	14
Iqaluit	1 384	1 143	82,5	241	17,4	4
Kamloops	1 981	1 197	60,4	784	39,5	219
Kenora	827	397	48,0	430	51,9	148
Kingston	1 711	603	35,2	1 108	64,7	111
Kuujuuaq	876	431	49,2	445	50,7	8
La Grande Rivière	736	571	77,5	165	22,4	72
La Ronge	1 100	594	54,0	506	46,0	185
Lethbridge	1 449	602	41,5	847	58,4	65
Lloydminster	631	188	29,7	443	70,2	26
Medicine Hat	1 284	351	27,3	933	72,6	203
Mont-Joli	365	292	80,0	73	20,0	17
Montréal/Mirabel International	1 687	1 086	64,3	601	35,6	432
Nanaimo	2 075	602	29,0	1 473	70,9	824
Norman Wells	810	164	20,2	646	79,7	61
North Bay	2 144	669	31,2	1 475	68,7	335
Ottawa/Gatineau	1 508	164	10,8	1 344	89,1	40
Peace River	574	250	43,5	324	56,4	61
Penticton	1 497	285	19,0	1 212	80,9	110
Port Hardy	520	204	39,2	316	60,7	99
Prince Albert	1 668	1 218	73,0	450	26,9	42
Prince Rupert	297	220	74,0	77	25,9	21
Rankin Inlet	1 100	988	89,8	112	10,1	1
Red Deer Regional	1 702	278	16,3	1 424	83,6	350
Rouyn-Noranda	1 052	761	72,3	291	27,6	48
Saint John	1 658	1 040	62,7	618	37,2	31
Sept-Îles	1 532	1 212	79,1	320	20,8	177
Sioux Lookout	2 330	1 737	74,5	593	25,4	78
Smithers	661	459	69,4	202	30,5	234
St Catharines	1 141	58	5,0	1 083	94,9	221
Sudbury	2 572	1 730	67,2	842	32,7	56
Terrace	879	571	64,9	308	35,0	107
Thompson	2 543	1 588	62,4	955	37,5	41
Timmins	1 945	1 618	83,1	327	16,8	64
Val-d'Or	1 097	738	67,2	359	32,7	222
Victoria Harbour	3 356	20	0,5	3 336	99,4	430
Wabush	623	595	95,5	28	4,4	31
Whitecourt	779	61	7,8	718	92,1	112
Williams Lake	729	438	60,0	291	39,9	93
Total des stations d'information de vol (52)	71 029	33 963	47,8	37 066	52,2	6 689

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 992	438	793	3 667	1 073	21
Boundary Bay	8 499	0	105	8 014	378	2
Calgary International	19 205	13 431	4 330	821	623	0
Calgary/Springbank	6 318	41	104	5 152	1 021	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 571	4	61	2 173	327	6
Edmonton City Centre	5 626	472	1 765	2 546	843	0
Edmonton International	10 314	6 696	3 224	376	18	0
Edmonton/Villeneuve	1 660	10	27	1 220	386	17
Fort McMurray	4 085	1 151	1 376	898	660	0
Gander International	1 611	502	479	491	139	0
Halifax/Robert L Stanfield International	6 922	4 083	1 731	637	471	0
Hamilton	2 562	1 129	522	758	153	0
Kelowna	4 569	1 477	1 155	1 467	468	2
Kitchener/Waterloo	3 725	173	464	2 826	262	0
Langley	3 267	0	117	2 593	556	1
London	6 417	273	1 021	4 945	178	0
Moncton/Greater Moncton International	7 365	1 053	763	5 429	120	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 686	12 004	4 937	560	185	0
Montréal/St-Hubert	8 506	226	693	6 995	592	0
Oshawa	2 213	3	41	2 071	97	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 430	5 595	2 184	2 281	369	1
Pitt Meadows	5 690	1	9	5 000	646	34
Prince George	2 424	471	892	386	674	1
Québec/Jean Lesage International	8 298	1 449	2 871	2 757	1 219	2
Regina International	3 559	1 453	632	1 440	34	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 602	1 738	1 555	2 265	44	0
Sault Ste. Marie	2 559	43	1 131	1 344	41	0
St. John's International	2 670	1 076	1 375	61	158	0
St-Jean	1 463	0	86	1 148	59	170
Thunder Bay	4 985	723	2 618	1 316	328	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 157	55	289	5 257	556	0
Toronto/City Centre	4 337	6	2 099	1 875	357	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 444	27 765	5 615	47	17	0
Vancouver Harbour	4 913	0	2 697	1 433	783	0
Vancouver International	26 414	11 608	9 378	3 907	1 521	0
Victoria International	8 136	1 138	2 186	4 487	325	0
Whitehorse International	1 147	172	296	551	128	0
Windsor	1 601	74	537	969	21	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 634	4 987	4 141	1 164	342	0
Winnipeg/St. Andrews	3 354	0	393	2 729	232	0
Yellowknife	3 617	797	2 103	389	328	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	280 547	102 317	66 795	94 445	16 732	258

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 080	41	190	665	44	140
Campbell River	1 991	71	646	794	480	0
Castlegar	996	18	266	637	75	0
Charlottetown	1 355	311	312	686	46	0
Churchill	853	4	821	6	22	0
Cranbrook	821	24	520	254	23	0
Deer Lake	1 379	198	1 055	72	54	0
Fort Nelson	1 245	38	380	159	668	0
Fort St John	1 583	262	519	274	528	0
Fredericton International	4 314	316	501	3 284	213	0
Grande Prairie	2 265	435	852	667	311	0
High Level	975	0	311	486	178	0
Îles-de-la-Madeleine	394	14	217	154	9	0
Inuvik/Mike Zubko	955	153	589	33	180	0
Iqaluit	1 384	343	962	21	58	0
Kamloops	1 981	92	1 102	504	283	0
Kenora	827	2	475	187	163	0
Kingston	1 711	16	574	1 004	115	2
Kuujujuaq	876	150	698	16	12	0
La Grande Rivière	736	22	685	23	6	0
La Ronge	1 100	6	883	199	12	0
Lethbridge	1 449	21	560	850	18	0
Lloydminster	631	6	161	443	21	0
Medicine Hat	1 284	14	417	716	137	0
Mont-Joli	365	23	282	50	10	0
Montréal/Mirabel International	1 687	593	335	503	256	0
Nanaimo	2 075	25	517	1 457	76	0
Norman Wells	810	138	292	266	114	0
North Bay	2 144	26	725	654	723	16
Ottawa/Gatineau	1 508	11	173	1 058	266	0
Peace River	574	8	234	152	180	0
Penticton	1 497	16	324	688	469	0
Port Hardy	520	16	317	110	77	0
Prince Albert	1 668	2	1 287	310	69	0
Prince Rupert	297	10	217	14	56	0
Rankin Inlet	1 100	150	906	4	40	0
Red Deer Regional	1 702	26	305	1 162	207	2
Rouyn-Noranda	1 052	91	699	208	54	0
Saint John	1 658	342	547	639	130	0
Sept-Îles	1 532	34	1 107	258	133	0
Sioux Lookout	2 330	0	1 944	368	18	0
Smithers	661	16	509	51	85	0
St Catharines	1 141	12	17	845	267	0
Sudbury	2 572	29	1 788	461	294	0
Terrace	879	30	583	38	228	0
Thompson	2 543	40	2 057	321	125	0
Timmins	1 945	10	1 702	215	18	0
Val-d'Or	1 097	129	636	220	112	0
Victoria Harbour	3 356	0	2 384	300	672	0
Wabush	623	12	559	42	10	0
Whitecourt	779	4	72	89	614	0
Williams Lake	729	6	484	205	34	0
Total des stations d'information de vol (52)	71 029	4 356	34 698	22 822	8 993	160

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 030	515	319	272	142	244	466	4	0	0
Boundary Bay	7 874	491	131	0	3	0	0	0	0	0
Calgary International	1 008	491	1 250	1 919	1 064	3 763	7 942	784	342	642
Calgary/Springbank	5 631	443	203	23	8	9	1	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 317	189	51	8	6	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 921	452	1 447	571	163	42	4	26	0	0
Edmonton International	263	204	482	861	496	2 409	4 672	546	216	165
Edmonton/Villeneuve	1 559	50	49	2	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 276	468	419	555	156	650	561	0	0	0
Gander International	399	18	130	235	339	301	38	79	10	62
Halifax/Robert L Stanfield International	361	304	365	1 016	896	1 409	1 849	359	128	235
Hamilton	694	397	128	286	104	21	418	3	435	76
Kelowna	1 708	221	250	603	44	713	1 010	2	18	0
Kitchener/Waterloo	2 856	262	277	51	191	26	62	0	0	0
Langley	3 015	182	42	2	26	0	0	0	0	0
London	4 886	216	298	76	680	112	149	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	5 332	228	264	304	168	520	277	0	272	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	517	208	545	851	2 629	5 624	4 309	1 401	70	1 532
Montréal/St-Hubert	6 724	704	755	150	161	0	6	2	4	0
Oshawa	2 049	111	45	0	6	2	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 320	149	960	261	540	2 859	2 532	461	103	245
Pitt Meadows	5 491	174	17	1	7	0	0	0	0	0
Prince George	832	129	291	594	14	379	184	1	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 155	567	882	305	1 121	1 573	543	0	6	146
Regina International	1 109	375	268	389	60	472	788	5	93	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 874	471	662	627	162	842	906	4	54	0
Sault Ste. Marie	1 303	194	544	62	201	242	7	6	0	0
St. John's International	51	39	246	459	680	121	725	266	75	8
St-Jean	1 222	135	96	8	0	0	0	2	0	0
Thunder Bay	1 417	186	2 134	317	153	429	343	6	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 432	395	227	61	33	8	0	0	0	1
Toronto/City Centre	1 872	161	639	26	0	1 638	0	1	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	14	337	230	2 295	3 283	7 352	12 614	3 709	438	3 172
Vancouver Harbour	108	3 268	1 511	0	26	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 452	4 757	1 222	2 877	1 865	4 503	5 936	1 113	434	2 255
Victoria International	3 927	942	240	461	858	1 028	621	9	48	2
Whitehorse International	619	106	95	56	3	104	164	0	0	0
Windsor	931	101	49	113	312	87	8	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	648	520	3 021	380	832	1 657	2 580	295	600	101
Winnipeg/St. Andrews	2 666	497	166	7	6	0	2	10	0	0
Yellowknife	366	550	716	190	267	865	559	104	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	92 229	20 207	21 666	17 274	17 705	40 004	50 276	9 198	3 346	8 642

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	772	53	168	49	17	6	0	15	0	0
Campbell River	1 045	60	67	550	217	47	5	0	0	0
Castlegar	677	33	7	66	25	188	0	0	0	0
Charlottetown	569	192	38	127	120	243	66	0	0	0
Churchill	24	6	150	105	140	426	0	2	0	0
Cranbrook	213	64	43	248	113	138	2	0	0	0
Deer Lake	90	26	103	155	810	114	81	0	0	0
Fort Nelson	652	49	238	195	109	0	2	0	0	0
Fort St John	757	43	180	256	105	240	2	0	0	0
Fredericton International	3 165	162	246	121	133	445	38	0	0	4
Grande Prairie	756	237	407	209	37	436	181	2	0	0
High Level	535	139	167	134	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	6	155	49	34	122	28	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	189	8	511	35	4	67	112	29	0	0
Iqaluit	38	17	357	56	256	356	176	22	106	0
Kamloops	620	99	166	457	134	440	65	0	0	0
Kenora	166	57	586	2	8	6	0	2	0	0
Kingston	1 005	71	120	427	68	4	0	16	0	0
Kuujuuaq	20	8	559	4	96	75	5	2	107	0
La Grande Rivière	8	21	138	18	122	423	6	0	0	0
La Ronge	69	123	423	102	211	172	0	0	0	0
Lethbridge	700	162	99	380	85	21	0	2	0	0
Lloydminster	442	26	73	88	2	0	0	0	0	0
Medicine Hat	783	48	225	226	0	0	0	2	0	0
Mont-Joli	43	15	164	2	115	26	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	502	317	30	137	40	164	80	6	238	173
Nanaimo	1 222	361	46	104	58	280	4	0	0	0
Norman Wells	307	126	199	4	0	38	136	0	0	0
North Bay	1 292	192	304	97	165	92	0	2	0	0
Ottawa/Gatineau	1 205	122	69	91	9	4	0	8	0	0
Peace River	211	109	238	8	2	4	0	2	0	0
Penticton	983	149	56	123	8	178	0	0	0	0
Port Hardy	71	115	120	77	123	10	4	0	0	0
Prince Albert	163	119	307	352	346	381	0	0	0	0
Prince Rupert	17	53	25	32	60	110	0	0	0	0
Rankin Inlet	40	6	263	196	248	200	147	0	0	0
Red Deer Regional	1 149	139	220	69	13	23	87	2	0	0
Rouyn-Noranda	252	9	335	24	180	205	47	0	0	0
Saint John	478	208	186	291	111	305	77	2	0	0
Sept-Îles	178	193	390	176	480	105	10	0	0	0
Sioux Lookout	245	154	1 393	526	0	12	0	0	0	0
Smithers	130	20	113	220	51	127	0	0	0	0
St Catharines	1 048	66	13	6	6	0	0	2	0	0
Sudbury	441	363	1 272	133	85	274	4	0	0	0
Terrace	203	73	113	171	125	194	0	0	0	0
Thompson	150	542	1 209	23	297	314	0	8	0	0
Timmins	197	178	953	91	407	117	0	2	0	0
Val-d'Or	283	40	255	38	296	89	26	0	70	0
Victoria Harbour	26	1 979	1 318	0	33	0	0	0	0	0
Wabush	20	30	144	18	405	4	0	2	0	0
Whitecourt	650	44	68	14	0	2	1	0	0	0
Williams Lake	230	7	78	389	7	4	14	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	25 037	7 588	15 001	7 456	6 604	7 137	1 378	130	521	177

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	5 937	557	3 218	947	1 039	122	54
Transfrontaliers	54	0	19	0	35	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	5 992	557	3 237	947	1 075	122	54
Boundary Bay							
Intérieurs	8 440	1	1 958	4 867	1 546	41	27
Transfrontaliers	57	0	1	16	40	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	8 499	1	1 960	4 883	1 587	41	27
Calgary International							
Intérieurs	15 079	12 432	851	586	889	135	186
Transfrontaliers	3 518	3 134	95	20	262	2	5
Autres internationaux	608	600	1	5	1	0	1
Total	19 205	16 166	947	611	1 152	137	192
Calgary/Springbank							
Intérieurs	6 259	34	845	4 055	1 291	6	28
Transfrontaliers	58	1	2	6	49	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	6 318	35	847	4 062	1 340	6	28
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 570	10	726	1 660	174	0	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 571	10	727	1 660	174	0	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 584	1 351	856	1 912	1 000	364	101
Transfrontaliers	41	2	7	0	30	2	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	5 626	1 353	863	1 913	1 030	366	101
Edmonton International							
Intérieurs	8 538	7 686	355	87	352	13	45
Transfrontaliers	1 477	1 409	17	1	40	0	10
Autres internationaux	299	296	0	0	3	0	0
Total	10 314	9 391	372	88	395	13	55
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 658	5	406	863	356	8	20
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 660	5	406	863	358	8	20
Fort McMurray							
Intérieurs	4 081	2 630	564	396	450	35	6
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 085	2 633	564	396	451	35	6
Gander International							
Intérieurs	1 171	340	631	2	21	85	92
Transfrontaliers	191	37	0	10	87	0	57
Autres internationaux	249	68	5	13	95	0	68
Total	1 611	445	636	25	203	85	217
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 411	4 336	592	40	174	72	197
Transfrontaliers	873	781	0	3	66	0	23
Autres internationaux	638	493	116	2	7	3	17
Total	6 922	5 610	708	45	247	75	237

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Hamilton							
Intérieurs	2 151	1 026	395	123	457	143	7
Transfrontaliers	386	244	56	2	80	2	2
Autres internationaux	25	17	0	1	7	0	0
Total	2 562	1 287	451	126	544	145	9
Kelowna							
Intérieurs	4 298	2 152	387	1 086	516	79	78
Transfrontaliers	257	203	11	2	41	0	0
Autres internationaux	14	13	0	0	1	0	0
Total	4 569	2 368	398	1 088	558	79	78
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 404	253	1 823	440	834	34	20
Transfrontaliers	314	164	38	1	111	0	0
Autres internationaux	7	0	0	1	5	0	1
Total	3 725	417	1 861	442	950	34	21
Langley							
Intérieurs	3 247	132	196	1 707	1 151	54	7
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	12	1	0	0	11	0	0
Total	3 267	133	196	1 707	1 170	54	7
London							
Intérieurs	6 124	855	1 039	3 514	619	90	7
Transfrontaliers	289	198	4	1	82	4	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	6 417	1 053	1 043	3 515	705	94	7
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	7 251	1 604	5 111	115	171	183	67
Transfrontaliers	65	59	0	0	6	0	0
Autres internationaux	49	44	3	0	1	1	0
Total	7 365	1 707	5 114	115	178	184	67
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 601	7 850	572	288	645	212	34
Transfrontaliers	5 951	5 284	111	108	444	0	4
Autres internationaux	2 134	2 006	26	38	60	0	4
Total	17 686	15 140	709	434	1 149	212	42
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	8 326	3 600	522	2 677	1 172	135	220
Transfrontaliers	173	19	4	7	138	5	0
Autres internationaux	7	0	0	0	7	0	0
Total	8 506	3 619	526	2 684	1 317	140	220
Oshawa							
Intérieurs	2 185	106	99	1 396	567	8	9
Transfrontaliers	26	8	1	4	13	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 213	114	100	1 400	582	8	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 157	4 887	377	1 987	295	429	182
Transfrontaliers	2 050	1 905	16	15	83	10	21
Autres internationaux	223	201	2	0	1	0	19
Total	10 430	6 993	395	2 002	379	439	222
Pitt Meadows							
Intérieurs	5 665	16	1 698	2 328	1 445	84	94
Transfrontaliers	22	0	4	0	18	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	5 690	16	1 702	2 328	1 466	84	94

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince George							
Intérieurs	2 413	1 214	695	149	266	83	6
Transfrontaliers	8	0	0	0	7	0	1
Autres internationaux	3	0	2	1	0	0	0
Total	2 424	1 214	697	150	273	83	7
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 537	3 253	1 854	906	860	495	169
Transfrontaliers	444	402	5	2	33	0	2
Autres internationaux	317	239	8	4	44	2	20
Total	8 298	3 894	1 867	912	937	497	191
Regina International							
Intérieurs	3 328	1 677	877	69	287	181	237
Transfrontaliers	214	146	0	1	64	2	1
Autres internationaux	17	17	0	0	0	0	0
Total	3 559	1 840	877	70	351	183	238
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 344	2 556	1 117	613	568	351	139
Transfrontaliers	247	206	3	5	33	0	0
Autres internationaux	11	11	0	0	0	0	0
Total	5 602	2 773	1 120	618	601	351	139
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 531	834	203	1 206	112	139	37
Transfrontaliers	25	0	2	10	11	0	2
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	2 559	837	205	1 216	123	139	39
St. John's International							
Intérieurs	2 256	1 534	531	13	57	50	71
Transfrontaliers	189	78	1	2	25	1	82
Autres internationaux	225	108	2	4	33	2	76
Total	2 670	1 720	534	19	115	53	229
St-Jean							
Intérieurs	1 463	178	190	235	494	49	317
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 463	178	190	235	494	49	317
Thunder Bay							
Intérieurs	4 842	2 590	812	1 128	155	103	54
Transfrontaliers	143	120	3	2	16	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 985	2 710	815	1 130	171	103	56
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 945	330	568	3 253	1 736	56	2
Transfrontaliers	210	28	25	6	151	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	6 157	358	593	3 259	1 889	56	2
Toronto/City Centre							
Intérieurs	3 621	1 207	818	1 170	376	17	33
Transfrontaliers	703	577	16	2	108	0	0
Autres internationaux	13	0	4	2	7	0	0
Total	4 337	1 784	838	1 174	491	17	33
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	14 374	13 563	262	112	416	12	9
Transfrontaliers	14 755	13 905	120	68	660	0	2
Autres internationaux	4 315	4 257	11	21	26	0	0
Total	33 444	31 725	393	201	1 102	12	11

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 910	4 525	286	53	30	4	12
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	4 913	4 526	286	54	31	4	12
Vancouver International							
Intérieurs	20 426	17 136	1 638	316	653	629	54
Transfrontaliers	4 389	4 112	20	11	240	2	4
Autres internationaux	1 599	1 551	7	6	14	19	2
Total	26 414	22 799	1 665	333	907	650	60
Victoria International							
Intérieurs	7 434	2 521	2 524	904	1 284	63	138
Transfrontaliers	661	456	23	10	172	0	0
Autres internationaux	41	1	12	3	23	1	1
Total	8 136	2 978	2 559	917	1 479	64	139
Whitehorse International							
Intérieurs	1 092	466	338	17	244	25	2
Transfrontaliers	53	9	0	0	39	4	1
Autres internationaux	2	0	0	2	0	0	0
Total	1 147	475	338	19	283	29	3
Windsor							
Intérieurs	1 516	510	557	143	291	15	0
Transfrontaliers	73	12	14	0	47	0	0
Autres internationaux	12	4	3	0	5	0	0
Total	1 601	526	574	143	343	15	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 375	7 293	715	81	185	642	459
Transfrontaliers	1 188	1 053	20	14	75	6	20
Autres internationaux	71	66	1	0	1	0	3
Total	10 634	8 412	736	95	261	648	482
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 346	609	1 630	805	274	10	18
Transfrontaliers	5	0	2	1	2	0	0
Autres internationaux	3	1	1	0	1	0	0
Total	3 354	610	1 633	806	277	10	18
Yellowknife							
Intérieurs	3 428	2 872	322	41	85	83	25
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	188	90	70	1	9	7	11
Total	3 617	2 962	393	42	94	90	36
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	230 318	116 731	39 158	42 290	23 537	5 339	3 263
Transfrontaliers	39 125	34 555	642	330	3 319	40	239
Autres internationaux	11 104	10 088	275	107	376	35	223
Total	280 547	161 374	40 075	42 727	27 232	5 414	3 725

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 071	111	317	41	296	59	247
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 080	111	317	41	305	59	247
Campbell River							
Intérieurs	1 956	568	554	371	374	62	27
Transfrontaliers	35	0	1	0	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 991	568	555	371	408	62	27
Castlegar							
Intérieurs	987	267	79	541	92	2	6
Transfrontaliers	9	2	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	996	269	80	541	98	2	6
Charlottetown							
Intérieurs	1 342	650	304	243	69	45	31
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	5	4	1	0	0	0	0
Total	1 355	654	305	243	77	45	31
Churchill							
Intérieurs	853	817	24	0	6	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	853	817	24	0	6	6	0
Cranbrook							
Intérieurs	804	538	37	38	153	9	29
Transfrontaliers	17	2	3	0	11	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	821	540	40	38	164	9	30
Deer Lake							
Intérieurs	1 373	1 094	208	50	7	10	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	6	5	1	0	0	0	0
Total	1 379	1 099	209	50	7	10	4
Fort Nelson							
Intérieurs	1 245	385	427	297	122	7	7
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 245	385	427	297	122	7	7
Fort St John							
Intérieurs	1 582	741	553	25	245	18	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 583	741	553	25	246	18	0
Fredericton International							
Intérieurs	4 285	746	2 897	204	130	81	227
Transfrontaliers	14	1	1	1	10	0	1
Autres internationaux	15	15	0	0	0	0	0
Total	4 314	762	2 898	205	140	81	228
Grande Prairie							
Intérieurs	2 261	1 172	601	73	385	28	2
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 265	1 173	601	73	388	28	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
High Level							
Intérieurs	975	174	712	27	46	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	975	174	712	27	46	16	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	394	216	114	16	6	42	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	394	216	114	16	6	42	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	950	257	609	2	0	14	68
Transfrontaliers	5	3	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	955	260	611	2	0	14	68
Iqaluit							
Intérieurs	1 311	1 120	58	56	23	46	8
Transfrontaliers	28	9	10	0	5	0	4
Autres internationaux	45	15	0	4	16	0	10
Total	1 384	1 144	68	60	44	46	22
Kamloops							
Intérieurs	1 960	1 130	183	133	451	40	23
Transfrontaliers	21	1	1	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 981	1 131	184	133	470	40	23
Kenora							
Intérieurs	827	369	326	16	59	34	23
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	827	369	326	16	59	34	23
Kingston							
Intérieurs	1 694	455	358	547	257	24	53
Transfrontaliers	17	4	2	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 711	459	360	547	268	24	53
Kuujuuaq							
Intérieurs	875	794	22	4	11	40	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	876	794	22	4	12	40	4
La Grande Rivière							
Intérieurs	736	591	109	4	16	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	736	591	109	4	16	16	0
La Ronge							
Intérieurs	1 099	825	8	10	25	165	66
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 100	825	8	10	26	165	66
Lethbridge							
Intérieurs	1 397	537	13	430	369	12	36
Transfrontaliers	52	0	0	0	48	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 449	537	13	430	417	12	40

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Lloydminster							
Intérieurs	631	110	147	29	313	26	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	631	110	147	29	313	26	6
Medicine Hat							
Intérieurs	1 281	793	76	111	242	16	43
Transfrontaliers	3	0	0	0	2	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 284	793	76	111	244	16	44
Mont-Joli							
Intérieurs	365	247	61	20	17	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	365	247	61	20	17	18	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 502	598	330	187	331	15	41
Transfrontaliers	179	160	0	0	18	0	1
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	1 687	764	330	187	349	15	42
Nanaimo							
Intérieurs	2 021	476	611	175	663	84	12
Transfrontaliers	53	3	3	0	47	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 075	479	614	175	711	84	12
Norman Wells							
Intérieurs	810	596	177	18	11	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	810	596	177	18	11	8	0
North Bay							
Intérieurs	2 124	495	576	631	323	72	27
Transfrontaliers	20	2	2	2	13	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 144	497	578	633	336	72	28
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 508	106	336	237	732	78	19
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 508	106	336	237	732	78	19
Peace River							
Intérieurs	574	318	175	18	46	13	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	574	318	175	18	46	13	4
Penticton							
Intérieurs	1 484	300	590	130	358	24	82
Transfrontaliers	12	0	5	0	7	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 497	300	595	130	366	24	82
Port Hardy							
Intérieurs	500	340	26	12	46	51	25
Transfrontaliers	20	0	0	0	17	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	520	340	26	12	63	51	28

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince Albert							
Intérieurs	1 668	1 114	73	70	90	256	65
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 668	1 114	73	70	90	256	65
Prince Rupert							
Intérieurs	290	198	53	3	13	23	0
Transfrontaliers	7	0	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	297	198	54	3	19	23	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 100	1 040	40	2	10	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 100	1 040	40	2	10	8	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 696	133	809	185	534	16	19
Transfrontaliers	6	0	1	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 702	133	810	185	539	16	19
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 052	573	186	126	133	32	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 052	573	186	126	133	32	2
Saint John							
Intérieurs	1 543	713	357	87	266	4	116
Transfrontaliers	99	2	1	4	92	0	0
Autres internationaux	16	12	0	0	4	0	0
Total	1 658	727	358	91	362	4	116
Sept-Îles							
Intérieurs	1 530	1 041	300	52	79	58	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 532	1 041	300	52	81	58	0
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 328	1 862	343	65	40	18	0
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 330	1 863	343	65	41	18	0
Smithers							
Intérieurs	656	466	77	12	77	24	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	661	466	77	12	82	24	0
St Catharines							
Intérieurs	1 109	4	556	54	253	12	230
Transfrontaliers	32	0	10	1	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 141	4	566	55	274	12	230
Sudbury							
Intérieurs	2 555	1 431	601	92	296	123	12
Transfrontaliers	17	4	2	3	6	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 572	1 435	603	95	302	125	12

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Terrace							
Intérieurs	878	568	208	32	40	30	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	879	568	208	32	41	30	0
Thompson							
Intérieurs	2 543	2 138	226	0	36	143	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 543	2 138	226	0	36	143	0
Timmins							
Intérieurs	1 945	1 454	270	11	186	22	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 945	1 454	270	11	186	22	2
Val-d'Or							
Intérieurs	1 096	705	111	61	190	25	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 097	706	111	61	190	25	4
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 077	2 964	1	6	18	82	6
Transfrontaliers	279	0	0	0	279	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 356	2 964	1	6	297	82	6
Wabush							
Intérieurs	623	518	70	2	28	3	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	623	518	70	2	28	3	2
Whitcourt							
Intérieurs	779	32	406	275	46	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	779	32	406	275	46	18	2
Williams Lake							
Intérieurs	725	454	36	72	139	6	18
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	729	454	36	72	143	6	18
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	69 970	35 344	16 341	5 903	8 698	2 084	1 600
Transfrontaliers	962	195	46	11	692	2	16
Autres internationaux	97	58	2	4	23	0	10
Total	71 029	35 597	16 389	5 918	9 413	2 086	1 626

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	13 384	21	14	107	7	762
Boundary Bay	4	18 949	18	13	115	24	936
Calgary International	3	19 390	13	18	59	16	766
Calgary/Springbank	7	15 066	29	11	136	6	889
Chicoutimi/St-Honoré	22	7 858	29	14	98	24	570
Edmonton City Centre	28	6 208	24	13	43	29	395
Edmonton International	17	10 586	9	12	53	9	450
Edmonton/Villeneuve	24	7 792	24	11	93	7	467
Fort McMurray	31	5 536	6	17	59	23	293
Gander International	40	2 422	24	21	112	24	191
Halifax/Robert L. Stanfield International	25	7 658	30	20	62	30	459
Hamilton	36	3 294	15	10	34	15	196
Kelowna	23	7 846	3	10	65	23	399
Kitchener/Waterloo	26	7 334	2	14	70	29	632
Langley	27	6 327	18	16	67	18	366
London	8	15 045	27	0	164	29	1 204
Moncton/Greater Moncton International	10	14 202	27	19	78	27	904
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	17 686	22	18	58	2	687
Montréal/St-Hubert	5	18 730	26	16	135	29	1 440
Oshawa	33	4 884	10	13	64	2	344
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	13 189	2	13	86	29	718
Pitt Meadows	13	12 897	18	14	145	18	921
Prince George	35	4 506	4	14	74	16	287
Québec/Jean Lesage International	14	12 170	29	9	101	29	757
Regina International	30	5 596	18	11	51	3	285
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	9 186	1	13	62	5	501
Sault Ste. Marie	29	6 149	28	12	66	28	450
St. John's International	37	2 916	15	13	25	24	134
St-Jean	38	2 699	16	18	72	16	297
Thunder Bay	21	8 015	24	13	83	24	564
Toronto/Buttonville Municipal	16	11 080	13	11	102	29	952
Toronto/City Centre	20	8 192	17	16	79	29	507
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 444	16	18	94	9	1 221
Vancouver Harbour	32	4 915	6	16	27	30	208
Vancouver International	2	26 414	23	17	89	23	1 019
Victoria International	9	15 018	21	11	97	14	689
Whitehorse International	41	1 934	12	22	48	15	123
Windsor	39	2 457	17	11	37	17	204
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	11 615	16	13	59	22	574
Winnipeg/St. Andrews	19	9 059	6	17	80	6	549
Yellowknife	34	4 693	23	16	40	23	238

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 898	6	15	49	6	243
Campbell River	9	3 173	28	13	48	28	250
Castlegar	32	1 340	9	15	34	29	107
Charlottetown	25	1 835	1	22	25	25	167
Churchill	46	861	27	20	10	27	50
Cranbrook	40	1 029	10	11	24	10	88
Deer Lake	29	1 443	21	14	24	21	84
Fort Nelson	30	1 439	7	17	27	9	107
Fort St John	8	3 175	4	11	66	2	278
Fredericton International	1	7 641	30	11	56	16	675
Grande Prairie	4	3 927	19	17	49	28	274
High Level	34	1 155	2	13	40	2	100
Îles-de-la-Madeleine	50	394	10	15	5	1	24
Inuvik/Mike Zubko	39	1 071	1	16	31	1	78
Iqaluit	31	1 416	1	20	14	17	66
Kamloops	10	3 123	7	10	47	15	259
Kenora	43	933	7	14	17	7	75
Kingston	12	3 023	27	12	46	29	179
Kuujuuaq	45	900	2	15	7	3	51
La Grande Rivière	47	738	22	15	12	21	42
La Ronge	33	1 222	4	18	14	16	86
Lethbridge	19	2 285	7	21	48	7	202
Lloydminster	35	1 149	6	17	24	16	85
Medicine Hat	24	1 858	4	11	31	4	143
Mont-Joli	51	375	1	10	7	30	23
Montréal/Mirabel International	18	2 290	7	14	33	15	144
Nanaimo	14	2 571	18	9	35	18	224
Norman Wells	42	952	30	16	33	30	117
North Bay	2	5 820	13	16	89	13	460
Ottawa/Gatineau	3	4 086	2	16	66	2	328
Peace River	37	1 094	16	11	69	16	157
Penticton	11	3 095	28	16	56	8	228
Port Hardy	49	572	30	10	21	30	71
Prince Albert	26	1 816	27	16	26	28	132
Prince Rupert	52	315	30	16	17	30	31
Rankin Inlet	36	1 100	17	13	12	24	62
Red Deer Regional	7	3 278	3	15	47	16	301
Rouyn-Noranda	28	1 506	16	12	37	16	114
Saint John	21	2 042	30	9	34	16	151
Sept-Îles	27	1 814	29	16	38	20	128
Sioux Lookout	16	2 480	10	18	24	9	124
Smithers	41	1 016	23	15	55	24	154
St Catharines	17	2 357	20	14	121	29	190
Sudbury	5	3 507	10	17	59	9	218
Terrace	38	1 079	17	16	24	17	66
Thompson	13	2 645	17	11	30	17	175
Timmins	20	2 191	15	12	35	15	165
Val-d'Or	23	1 875	29	18	57	29	179
Victoria Harbour	6	3 356	2	17	22	30	168
Wabush	48	623	3	11	7	16	37
Whitecourt	15	2 561	17	15	71	17	301
Williams Lake	44	931	5	17	29	5	65

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	17	5 992	14	14	43	7	323
Boundary Bay	9	8 499	4	13	55	18	458
Calgary International	3	19 205	13	18	59	16	766
Calgary/Springbank	15	6 318	5	11	73	5	484
Chicoutimi/St-Honoré	32	2 571	29	14	30	30	208
Edmonton City Centre	19	5 626	29	8	32	29	323
Edmonton International	7	10 314	29	8	38	9	420
Edmonton/Villeneuve	37	1 660	11	13	18	29	99
Fort McMurray	25	4 085	6	17	25	30	203
Gander International	38	1 611	10	12	16	30	101
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 922	30	20	32	30	323
Hamilton	33	2 562	18	11	24	16	144
Kelowna	23	4 569	27	10	36	8	207
Kitchener/Waterloo	26	3 725	5	11	33	29	276
Langley	30	3 267	18	16	32	15	177
London	14	6 417	24	11	40	29	430
Moncton/Greater Moncton International	12	7 365	30	9	37	15	478
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 686	22	18	58	2	687
Montréal/St-Hubert	8	8 506	24	9	56	29	624
Oshawa	36	2 213	18	10	26	5	157
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 430	29	16	44	14	459
Pitt Meadows	18	5 690	18	11	50	4	360
Prince George	35	2 424	6	12	18	16	135
Québec/Jean Lesage International	10	8 298	15	15	45	29	427
Regina International	28	3 559	8	9	17	21	169
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	5 602	1	14	27	2	281
Sault Ste. Marie	34	2 559	28	12	20	28	140
St. John's International	31	2 670	7	9	13	16	112
St-Jean	40	1 463	19	12	30	19	248
Thunder Bay	21	4 985	23	15	32	22	254
Toronto/Buttonville Municipal	16	6 157	16	14	50	29	478
Toronto/City Centre	24	4 337	5	16	25	29	235
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 444	16	18	94	9	1 221
Vancouver Harbour	22	4 913	6	16	27	30	208
Vancouver International	2	26 414	23	17	89	23	1 019
Victoria International	11	8 136	5	11	41	23	352
Whitehorse International	41	1 147	28	13	15	28	72
Windsor	39	1 601	18	11	19	18	108
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	10 634	22	15	40	22	472
Winnipeg/St. Andrews	29	3 354	6	17	24	14	184
Yellowknife	27	3 617	27	10	20	23	156

Tableau 9-2

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	31	1 080	26	12	47	26	227
Campbell River	9	1 991	29	15	22	29	141
Castlegar	33	996	8	9	9	20	58
Charlottetown	24	1 355	1	22	15	1	88
Churchill	38	853	27	18	9	23	42
Cranbrook	40	821	21	10	10	21	46
Deer Lake	23	1 379	10	8	11	21	66
Fort Nelson	26	1 245	9	11	12	30	80
Fort St John	17	1 583	15	9	13	24	97
Fredericton International	1	4 314	24	11	27	16	361
Grande Prairie	6	2 265	2	17	16	28	110
High Level	34	975	28	16	9	28	65
Îles-de-la-Madeleine	50	394	10	15	5	1	24
Inuvik/Mike Zubko	35	955	1	16	13	1	60
Iqaluit	22	1 384	8	15	12	17	64
Kamloops	10	1 981	15	12	12	15	107
Kenora	39	827	29	12	7	28	54
Kingston	12	1 711	29	11	15	24	99
Kuujuuaq	37	876	2	15	7	3	49
La Grande Rivière	43	736	22	15	12	21	42
La Ronge	28	1 100	15	10	10	16	70
Lethbridge	21	1 449	7	15	18	7	104
Lloydminster	46	631	21	19	10	16	51
Medicine Hat	25	1 284	4	11	23	10	82
Mont-Joli	51	365	1	10	7	30	23
Montréal/Mirabel International	14	1 687	22	12	12	15	101
Nanaimo	8	2 075	7	14	23	7	129
Norman Wells	41	810	30	16	11	30	55
North Bay	7	2 144	9	14	23	29	136
Ottawa/Gatineau	19	1 508	19	12	17	19	131
Peace River	48	574	4	14	7	24	42
Penticton	20	1 497	7	14	13	7	84
Port Hardy	49	520	19	13	10	29	31
Prince Albert	15	1 668	21	13	14	20	89
Prince Rupert	52	297	10	13	6	10	23
Rankin Inlet	29	1 100	17	13	12	24	62
Red Deer Regional	13	1 702	17	14	17	16	111
Rouyn-Noranda	32	1 052	15	19	11	16	60
Saint John	16	1 658	16	10	12	16	111
Sept-Îles	18	1 532	17	14	12	3	84
Sioux Lookout	5	2 330	28	8	15	14	107
Smithers	45	661	22	13	9	22	44
St Catharines	27	1 141	5	13	18	5	104
Sudbury	3	2 572	15	18	18	29	140
Terrace	36	879	27	15	10	23	53
Thompson	4	2 543	17	11	16	8	124
Timmins	11	1 945	10	15	15	10	102
Val-d'Or	30	1 097	13	14	10	29	65
Victoria Harbour	2	3 356	2	17	22	30	168
Wabush	47	623	3	11	7	16	37
Whitecourt	42	779	6	13	10	30	49
Williams Lake	44	729	6	9	12	30	43

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	7 392	1	9	84	7	439
Boundary Bay	1	10 450	21	21	98	20	528
Calgary International	37	185	6	6	10	6	34
Calgary/Springbank	3	8 748	29	11	100	6	606
Chicoutimi/St-Honoré	11	5 287	22	11	78	22	382
Edmonton City Centre	34	582	11	18	24	29	72
Edmonton International	35	272	9	12	16	15	38
Edmonton/Villeneuve	9	6 132	24	11	78	7	374
Fort McMurray	25	1 451	25	9	40	25	155
Gander International	30	811	24	21	112	24	146
Halifax/Robert L. Stanfield International	32	736	6	16	36	30	136
Hamilton	33	732	15	10	26	23	72
Kelowna	18	3 277	3	10	50	21	220
Kitchener/Waterloo	15	3 609	5	10	56	2	374
Langley	19	3 060	21	16	42	18	193
London	4	8 628	27	0	152	29	774
Moncton/Greater Moncton International	8	6 837	1	15	60	27	522
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	10 224	16	21	92	29	816
Oshawa	22	2 671	10	13	48	2	198
Ottawa/Macdonald-Cartier International	21	2 759	2	13	54	29	266
Pitt Meadows	6	7 207	18	14	98	18	571
Prince George	23	2 082	4	14	62	3	182
Québec/Jean Lesage International	13	3 872	29	9	70	29	330
Regina International	24	2 037	18	11	38	3	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	3 584	5	16	48	5	316
Sault Ste. Marie	16	3 590	4	18	54	28	310
St. John's International	36	246	16	11	18	15	30
St-Jean	26	1 236	16	18	60	16	218
Thunder Bay	20	3 030	24	13	56	24	318
Toronto/Buttonville Municipal	12	4 923	13	11	64	29	474
Toronto/City Centre	14	3 855	17	16	60	18	308
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	20	11	2	20	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	7	6 882	21	11	68	14	377
Whitehorse International	31	787	12	22	48	12	82
Windsor	29	856	12	15	28	17	108
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	981	22	21	24	22	102
Winnipeg/St. Andrews	10	5 705	24	10	64	6	389
Yellowknife	27	1 076	4	17	34	23	82

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	818	6	15	46	6	186
Campbell River	11	1 182	20	14	38	26	120
Castlegar	26	344	9	15	30	29	60
Charlottetown	22	480	24	23	18	25	92
Churchill	47	8	27	20	8	27	8
Cranbrook	29	208	10	11	20	10	60
Deer Lake	41	64	21	14	18	21	18
Fort Nelson	32	194	7	17	26	4	36
Fort St John	7	1 592	4	11	60	4	202
Fredericton International	2	3 327	30	11	36	30	352
Grande Prairie	5	1 662	19	17	46	28	164
High Level	33	180	2	13	38	2	62
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	38	116	1	16	18	6	24
Iqaluit	43	32	1	20	10	1	10
Kamloops	12	1 142	7	10	42	15	152
Kenora	39	106	7	14	14	7	28
Kingston	9	1 312	27	12	40	5	90
Kuujuuaq	44	24	30	10	4	2	4
La Grande Rivière	48	2	16	10	2	16	2
La Ronge	37	122	4	18	12	16	16
Lethbridge	14	836	7	21	40	2	124
Lloydminster	20	518	8	21	22	3	50
Medicine Hat	18	574	26	16	24	4	88
Mont-Joli	46	10	10	14	4	25	6
Montréal/Mirabel International	17	603	7	14	32	10	48
Nanaimo	21	496	18	16	20	18	98
Norman Wells	36	142	30	16	22	30	62
North Bay	1	3 676	13	16	78	13	334
Ottawa/Gatineau	3	2 578	2	16	56	2	234
Peace River	19	520	16	11	68	16	136
Penticton	6	1 598	28	16	54	28	164
Port Hardy	42	52	30	11	20	30	48
Prince Albert	35	148	27	16	16	28	52
Prince Rupert	45	18	30	16	16	30	18
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	8	1 576	3	15	38	16	190
Rouyn-Noranda	23	454	29	10	32	11	78
Saint John	24	384	30	9	22	18	50
Sept-Îles	27	282	29	16	30	20	62
Sioux Lookout	34	150	10	18	20	10	26
Smithers	25	355	23	15	46	24	124
St Catharines	10	1 216	20	14	120	20	126
Sudbury	13	935	10	17	46	9	98
Terrace	31	200	17	16	20	17	34
Thompson	40	102	17	13	16	17	54
Timmins	28	246	15	12	30	15	80
Val-d'Or	16	778	29	18	50	29	114
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	4	1 782	17	15	64	17	256
Williams Lake	30	202	25	21	20	5	38

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	7 390	1	9	84	7	439
Boundary Bay	1	10 449	21	21	98	20	528
Calgary International	37	160	6	6	10	6	28
Calgary/Springbank	3	8 741	29	11	100	6	606
Chicoutimi/St-Honoré	11	5 287	22	11	78	22	382
Edmonton City Centre	34	572	11	18	24	29	72
Edmonton International	35	262	9	12	16	15	38
Edmonton/Villeneuve	9	6 132	24	11	78	7	374
Fort McMurray	25	1 450	25	9	40	25	155
Gander International	32	675	24	21	112	24	134
Halifax/Robert L. Stanfield International	33	606	6	16	36	30	136
Hamilton	30	732	15	10	26	23	72
Kelowna	18	3 236	3	10	50	21	220
Kitchener/Waterloo	15	3 609	5	10	56	2	374
Langley	19	3 058	21	16	42	18	193
London	4	8 628	27	0	152	29	774
Moncton/Greater Moncton International	7	6 831	1	15	60	27	520
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	10 222	16	21	92	29	816
Oshawa	22	2 670	10	13	48	2	198
Ottawa/Macdonald-Cartier International	21	2 731	2	13	54	29	266
Pitt Meadows	6	7 207	18	14	98	18	571
Prince George	23	2 082	4	14	62	3	182
Québec/Jean Lesage International	13	3 871	29	9	70	29	330
Regina International	24	2 007	18	11	38	3	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	3 500	5	16	48	5	316
Sault Ste. Marie	16	3 577	4	18	54	28	310
St. John's International	36	228	16	11	18	1	25
St-Jean	26	1 236	16	18	60	16	218
Thunder Bay	20	3 008	24	13	56	25	318
Toronto/Buttonville Municipal	12	4 922	13	11	64	29	474
Toronto/City Centre	14	3 855	17	16	60	18	308
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	20	11	2	20	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	8	6 579	21	11	68	21	338
Whitehorse International	29	787	12	22	48	12	82
Windsor	28	856	12	15	28	17	108
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	31	685	22	21	24	15	58
Winnipeg/St. Andrews	10	5 701	24	10	64	6	389
Yellowknife	27	958	4	17	34	4	76

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	796	6	15	46	6	186
Campbell River	11	1 182	20	14	38	26	120
Castlegar	26	344	9	15	30	29	60
Charlottetown	22	480	24	23	18	25	92
Churchill	47	8	27	20	8	27	8
Cranbrook	29	204	10	11	20	10	60
Deer Lake	40	64	21	14	18	21	18
Fort Nelson	31	194	7	17	26	4	36
Fort St John	7	1 592	4	11	60	4	202
Fredericton International	2	3 327	30	11	36	30	352
Grande Prairie	5	1 660	19	17	46	28	164
High Level	32	180	2	13	38	2	62
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	58	22	12	12	18	16
Iqaluit	43	32	1	20	10	1	10
Kamloops	12	1 142	7	10	42	15	152
Kenora	39	90	11	19	14	7	14
Kingston	9	1 312	27	12	40	5	90
Kuujuaq	44	24	30	10	4	2	4
La Grande Rivière	48	2	16	10	2	16	2
La Ronge	37	122	4	18	12	16	16
Lethbridge	14	808	7	21	40	2	124
Lloydminster	20	518	8	21	22	3	50
Medicine Hat	18	574	26	16	24	4	88
Mont-Joli	46	10	10	14	4	25	6
Montréal/Mirabel International	17	589	7	14	32	10	48
Nanaimo	21	495	18	16	20	18	98
Norman Wells	36	142	30	16	22	30	62
North Bay	1	3 664	13	16	78	13	334
Ottawa/Gatineau	3	2 578	2	16	56	2	234
Peace River	19	520	16	11	68	16	136
Penticton	6	1 598	28	16	54	28	164
Port Hardy	42	52	30	11	20	30	48
Prince Albert	35	148	27	16	16	28	52
Prince Rupert	45	18	30	16	16	30	18
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	8	1 576	3	15	38	16	190
Rouyn-Noranda	23	454	29	10	32	11	78
Saint John	24	384	30	9	22	18	50
Sept-Îles	27	282	29	16	30	20	62
Sioux Lookout	34	150	10	18	20	10	26
Smithers	25	355	23	15	46	24	124
St Catharines	10	1 216	20	14	120	20	126
Sudbury	13	935	10	17	46	9	98
Terrace	30	200	17	16	20	17	34
Thompson	38	102	17	13	16	17	54
Timmins	28	246	15	12	30	15	80
Val-d'Or	16	778	29	18	50	29	114
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	4	1 782	17	15	64	17	256
Williams Lake	33	160	25	21	20	5	38

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	19	2	13	8	1	13	1
Boundary Bay	25	1	29	13	1	29	1
Calgary International	10	25	10	14	8	10	16
Calgary/Springbank	16	7	24	12	6	24	6
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	15	10	11	14	4	11	4
Edmonton International	14	10	14	16	6	14	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	23	1	6	16	1	6	1
Gander International	3	136	9	10	16	3	24
Halifax/Robert L Stanfield International	4	130	6	23	18	6	32
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	7	41	19	18	16	19	22
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	21	2	22	11	2	22	2
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	17	6	6	20	2	6	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	20	2	2	10	2	2	2
Oshawa	26	1	18	15	1	18	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	28	5	15	6	14	10
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	24	1	30	12	1	30	1
Regina International	8	30	20	18	6	21	10
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6	84	21	21	16	28	28
Sault Ste. Marie	13	13	6	12	4	6	6
St. John's International	12	18	15	13	14	15	16
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	11	22	8	13	6	8	6
Toronto/Buttonville Municipal	22	1	11	16	1	11	1
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	303	1	20	32	2	62
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	2	296	22	10	18	22	46
Winnipeg/St. Andrews	18	4	14	11	4	14	4
Yellowknife	5	118	28	14	16	27	34

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	4	22	8	14	10	8	12
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	8	4	18	15	4	18	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	9	2	14	17	2	14	2
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1	58	1	16	18	6	24
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	5	16	7	14	14	7	14
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	3	28	14	21	18	14	24
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	6	14	14	13	8	14	8
Nanaimo	10	1	17	11	1	17	1
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	7	12	2	11	12	2	12
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	2	42	7	10	16	7	18

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Air Transat, Nolitours, Transat Holidays, Sunquest Vacations et Sunwing Vacations ont suspendu tous leurs vols entre le Canada et le Mexique, à cause de la grippe porcine qui sévit dans certaines régions du Mexique depuis la fin du mois d'avril 2009.

Du 27 avril 2009 jusqu'au mois de juin 2009, Air Canada et Westjet ont suspendu toutes leurs opérations vers diverses destinations mexicaines, à cause de la grippe porcine.

Porter Airlines a ajouté 5 vols aller-retour entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que 4 vols aller-retour entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Depuis le 15 avril 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue 5 vols réguliers entre Arviat et Rankin Inlet.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto and Amritsar (via London) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

Depuis mars 2009, Unaalik Aviation, pour le compte de First Air, effectue 5 vols réguliers entre Rankin Inlet et Baker Lake.

AeroMexico a commencé à offrir un service hebdomadaire entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver pour la Floride et le Mexique, à partir du début du mois de janvier 2009.

Porter Airlines a ajouté 3 vols aller-retour entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Chicago Midway International, chaque jour de la semaine, et 2 vols chaque samedi et chaque dimanche.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Sudbury, Ontario – à partir de juin 2008, les données pour Sudbury se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.